

## Zmluva o umeleckom hostovaní

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení  
(ďalej len „zmluva“) medzi:

<b>Objednávateľ:</b>	<b>Divadlo Andreja Bagara</b>
Sídlo:	Svätoplukovo nám. 4, 950 53 Nitra, SLOVENSKÁ REPUBLIKA
Zastúpenie:	Ján Greššo – Riaditeľ DAB v Nitre
IČO:	00164895
DIČ:	2021246623
IČ DPH:	SK2021246623
Bankové spojenie:	

(ďalej len „DAB“)

a

<b>Agentúra:</b>	<b>LUK.dance, s.r.o.</b>
Sídlo:	Krátka 3, 900 01 Modra
Zastúpenie:	Mgr. art. Lukáš Onufer
IČO:	45936005
DIČ:	2023141604
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa
Číslo účtu:	██████████00

██████████ len „agentúra“)

### 1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok zabezpečenia umeleckého hostovania tanečníkov agentúry (ďalej len „umelcov“) v počte 8 osôb v Divadle Andreja Bagara a úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán s tým súvisiacich, ako aj ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 1.2 Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť umelecké hostovanie umelcov, ktorí budú účinkovať (vytvárať / podávať umelecký výkon) v inscenácii Divadla Andreja Bagara v Nitre s názvom: **TISÍCROČNÁ VČELA. Termíny premiér: 15. a 16. 11. 2013.**
- 1.3 DAB sa zaväzuje zaplatiť agentúre za umelecké hostovanie podľa tejto zmluvy odmenu podľa článku 3 tejto zmluvy.

### 2 Umelecké hostovanie

- 2.1 Účinkovanie v predstaveniach uvedenej inscenácie sa uskutočnia na mieste podľa organizačných požiadaviek umeleckej prevádzky DAB, **a to do vyňatia inscenácie z repertoára DAB.**
- 2.2 Agentúra potvrdzuje, že umelci mali možnosť v dostatočnom časovom predstihu naštudovať program, ktorý je predmetom umeleckého hostovania a sú oboznámení s koncepciou inscenácie.
- 2.3 Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť, aby umelci vytvorili (podali) umelecký výkon počas umeleckého hostovania podľa svojich najlepších schopností, v súlade s požiadavkami umeleckého vedenia DAB, v spolupráci s režisérom, choreografom a ostatnými umeleckými pracovníkmi.

### **3 Odmena**

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že za každé uskutočnené účinkovanie umelcov v predstavení podľa článku 1 bodu 1.2 tejto zmluvy zaplatí DAB agentúre odmenu **640,- EUR btto** (slovom: **šesťstoštyridsať eur**).
- 3.2. Agentúre prináleží odmena podľa bodu 3.1. za každé verejné predstavenie na ktoré DAB predáva vstupné (vrátane verejnej generálky a predpremiery).
- 3.3. Zmluvné strany sa dohodli, že za naštudovanie inscenácie bude agentúre uhradené za každý skúšobný deň odmena 46,20 EUR (3,30 EUR za každého tanečníka + alternácia = spolu 14 tanečníkov).
- 3.4. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena podľa bodov 3.1. a 3.3. tohto článku zmluvy je splatná na základe faktúry vystavenej agentúrou a doručenej DAB emailom, alebo osobne. Po každom uskutočnenom účinkovaní v predstavení, a to do 15 dní odo dňa jej doručenia DAB. Odmena bude vyplatená na účet agentúry uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 3.5. Odmena bude zdanená podľa zákona o Dani z príjmov č. 595/2003 Z. z. v platnom znení.

### **4 Spôsob použitia umeleckého výkonu a rozsah udelenej licencie**

- 4.1 Agentúra udeľuje DAB licenciu na tieto spôsoby použitia umeleckého výkonu umelcov alebo jeho častí:
  - a) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
  - b) vyhotovenie rozmnoženín záznamu umeleckého výkonu,
  - c) rozširovanie rozmnoženín záznamu umeleckého výkonu pre archívne účely a nekomerčné použitie pri verejnej i neverejnej prezentácii diela,
  - d) zaradenie záznamu umeleckého výkonu alebo jeho časti do iného zvukového alebo zvukovo-obrazového záznamu,
  - e) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.
- 4.2 Agentúra udeľuje DAB licenciu ako nevýhradnú, bez množstevného, vecného alebo teritoriálneho ohraničenia, a to na celú dobu trvania majetkových práv výkonných umelcov. Agentúra udeľuje licenciu podľa tejto zmluvy bezodplatne.
- 4.3 Agentúra udeľuje DAB súhlas na postúpenie licencie ako celku alebo niektorého z jej jednotlivých oprávnení, a tiež mu udeľuje súhlas na udelenie sublicencie; o tejto skutočnosti nie je DAB povinné agentúru informovať.
- 4.4 Rozsah a trvanie licencie udelenej podľa bodov 4.1 až 4.3 tohto článku zmluvy sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty umeleckého výkonu alebo ich rozmnoženiny, ak vznikli v rámci alebo na základe uplatnenia niektorého z oprávnení podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy.
- 4.5 DAB je oprávnené, nie však povinné licenciu, resp. jednotlivé oprávnenia licencie využiť.

### **5 Záväzky zmluvných strán**

- 5.1 DAB sa zaväzuje:
  - a) poskytnúť agentúre súčinnosť potrebnú k vytvoreniu (podaniu) umeleckého výkonu,
  - b) organizačne a technicky zabezpečiť vhodné podmienky pre podanie (vytvorenie) umeleckého výkonu,



- c) DAB poskytne tanečníkom agentúry, ktorý sa majú doučať choreografiu z dôvodu budúceho účinkovania v predstavení, záskoku, alebo sú určení agentúrou ako umelecký dozor na predstavení, alebo z iných dôvodov, usadenie v hľadisku bez vstupenky na voľné miesto, ak nie je dané predstavenie vypredané. Agentúra je povinná to ohlásiť predčasne producentovi.
- d) V čase prevádzkovania predstavenia poskytne DAB priestor na možné doučovanie a riešenie záskokov do predstavenia. Poskytne priestory na konkurzy (baletná sála, javisko), pre potreby výberu tanečníkov do predstavení. Počas skúšobného obdobia a prevádzky predstavení poskytne agentúre zodpovedajúci počet šatní pre potreby tanečníkov.
- e) DAB sa zaväzuje, po podpise tejto zmluvy, počas skúšok ako i po premiére, a až do stiahnutia z repertoáru nezmenšiť počet tanečníkov daného predstavenia. V prípade zmeny počtu tanečníkov v zmysle prvej vety tohto bodu sa producent zaväzuje uhradiť za každú zmenu zmluvnú pokutu vo výške 1000 eur a to z dôvodu poškodenia dobrého mena agentúry u umelcov.
- f) DAB sa zaväzuje, že nebude individuálne oslovovať s ponukou práce tanečníkov agentúry LUK.dance,s.r.o., bez súhlasu agentúry.
- g) V prípade, že v deň predstavenia dôjde k náhlemu ochoreniu tanečníka, preukázateľnému nálezom lekára, no napriek tomu sa predstavenie odohrá s nižším počtom tanečníkov, bude odmena agentúre za predstavenie znížená o alikvotnú čiastku za chýbajúceho tanečníka. DAB nebude v takomto prípade uplatňovať voči agentúre žiadnu inú finančnú sankciu.
- h) V prípade účinkovania v rámci zájazdového (hostovacieho) programu na iných divadelných scénach je DAB povinné zabezpečiť a uhradiť agentúre cestovné náhrady za každého tanečníka vo výške a v súlade so zákonom č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov.

## 5.2 Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť, aby umelci:

- a) sa dostavili na skúšku najneskôr 15 minút pred jej začatím,
- b) sa dostavili na predstavenie najneskôr 60 minút pred jeho začatím,
- c) rešpektovali organizačné pokyny a plnili všetky ďalšie požiadavky umeleckého vedenia DAB, vrátane dodržiavania pravidiel požiarnej ochrany, bezpečnosti pri práci a Pracovného poriadku DAB,
- d) pred a počas skúšky, ako i pred a počas predstavenia, nepožili žiadne alkoholické nápoje, omamné alebo psychotropné látky,
- e) akceptovali a plnili plán skúšok a predstavení, ktorý poskytne umelecká prevádzka DAB,
- f) v dostatočnom časovom predstihu (spravidla dva mesiace vopred) nahlásili na umeleckej prevádzke DAB termíny všetkých svojich iných aktivít, ktoré by mohli mať vplyv na umelecké hostovanie súboru podľa tejto zmluvy.

## 5.3 Agentúra sa zaväzuje, že v prípade ochorenia alebo úrazu jednotlivých umelcov, pre ktoré nemôžu splniť záväzok umeleckého hostovania, zabezpečí adekvátnu náhradu tak, aby bol dodržaný počet účinkujúcich umelcov v predstavení.

## 5.4 V prípade, že v deň predstavenia dôjde k náhlemu ochoreniu tanečníka, preukázateľnému nálezom lekára, no napriek tomu sa predstavenie odohrá s nižším počtom tanečníkov, bude odmena agentúre za predstavenie znížená o alikvotnú čiastku za chýbajúceho tanečníka. DAB nebude v takomto prípade uplatňovať voči agentúre žiadnu inú finančnú sankciu.

## 5.5 Agentúra udeľuje DAB súhlas na použitie obrazových snímok a obrazových a zvukových záznamov týkajúcich sa umelcov na účely prezentácie a propagácie predstavenia podľa článku 1 tejto zmluvy a/alebo aktivít DAB, a to všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie alebo

propagácie (napr. uverejnením v elektronických a printových médiách, tlačových materiáloch, v teletexte, v sieti internet).

## **6 Ukončenie zmluvného vzťahu a sankcie**

- 6.1 Túto zmluvu je možné ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán, jednostrannou výpoveďou alebo odstúpením.
- 6.2 Túto zmluvu môže ktorákoľvek zmluvná strana vypovedať bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť dňom nasledujúcim pod dni doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
- 6.3 DAB je oprávnené písomne odstúpiť od tejto zmluvy, ak agentúra podstatným spôsobom poruší túto zmluvu. Účinky odstúpenia nastávajú dňom jeho doručenia agentúre. Podstatným porušením zmluvy zo strany agentúry sa rozumie najmä:
- a) neospravedlnený oneskorený príchod umelcov na skúšku alebo predstavenie,
  - b) neospravedlnená neúčast' umelcov na skúške alebo predstavení,
- 6.4 DAB je oprávnené požadovať od agentúry zaplatenie zmluvnej pokuty:
- a) vo výške 50 % z odmeny za predstavenie podľa článku 3 bodu 3.1 tejto zmluvy za každý neospravedlnený oneskorený príchod umelcov na skúšku alebo predstavenie,
  - b) vo výške nákladov na predstavenie a ušlého zisku DAB za každú neospravedlnenú neúčast' na predstavení, ktoré bude z dôvodu neospravedlnenej neúčasti umelcov zrušené,
  - c) vo výške 100 % z odmeny za predstavenie podľa článku 3 bodu 3.1 tejto zmluvy za každé požitie alkoholických nápojov, omamných alebo psychotropných látok ktorýmkoľvek z umelcov pred a počas skúšok alebo pred a počas predstavenia ako aj za odmietnutie podrobiť sa vyšetreniu na alkohol, omamné alebo psychotropné látky; ak z týchto dôvodov DAB rozhodne, že ktorýkoľvek z umelcov nebude účinkovať v predstavení, považuje sa to za neospravedlnenú neúčast' umelcov na predstavení.
- 6.5 Agentúra je oprávnená požadovať od DAB zaplatenie zmluvnej pokuty: vo výške 50 % z odmeny za predstavenie podľa článku 3 bodu 3.1 tejto zmluvy za zrušenie predstavenia menej ako tri dni pred dňom plánovaného predstavenia.
- 6.6 Zmluvné strany sa dohodli, že okrem zmluvnej pokuty podľa tejto zmluvy sa môže oprávnená zmluvná strana domáhať aj náhrady škody presahujúcej zmluvnú pokutu, ktorá bola spôsobená porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta.
- 6.7 Ukončením tejto zmluvy z akéhokoľvek dôvodu nie je dotknutá platnosť licencie udelenej DAB podľa článku 4 tejto zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

## **7 Záverečné ustanovenia**

- 7.1 Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 7.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
- 7.3 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.



- 7.4 Ak táto zmluva neustanovuje inak, nemá žiadna zo zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
- 7.5 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.
- 7.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 7.7 Zmluva má dôverný charakter a zmluvné strany sa zaväzujú o jej obsahu, ako i o všetkých skutočnostiach so zmluvou súvisiacich, zachovávať mlčanlivosť.
- 7.8 Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch v slovenskom jazyku; jeden pre agentúru a jeden pre DAB.
- 7.9 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia podľa osobitného právneho predpisu.

V Nitre, dňa 01. 11. 2013

V

DIV  
Svat  
iČO